

## Prova Escrita de Latim A

10.º e 11.º Anos de Escolaridade

Prova 732/2.ª Fase

10 Páginas

Duração da Prova: 120 minutos. Tolerância: 30 minutos.

**2010**

### COTAÇÕES

#### GRUPO I

1.		
1.1.	.....	4 pontos
1.2.	.....	4 pontos
1.3.	.....	4 pontos
1.4.	.....	4 pontos
2.		
2.1.	.....	4 pontos
2.2.	.....	2 pontos
3.		
3.1.	.....	4 pontos
3.2.	.....	4 pontos

**30 pontos**

#### GRUPO II

..... **70 pontos**

#### GRUPO III

1.	.....	6 pontos
2.	.....	9 pontos
3.	.....	20 pontos

**35 pontos**

#### GRUPO IV

1.		
1.1.	.....	4 pontos
1.2.	.....	4 pontos
1.3.	.....	4 pontos
1.4.	.....	4 pontos
1.5.	.....	4 pontos
2.		
2.1.	.....	5 pontos
2.2.	.....	5 pontos

**30 pontos**

#### GRUPO V

..... **35 pontos**

**TOTAL** ..... **200 pontos**

**A classificação da prova deve respeitar integralmente os critérios gerais e os critérios específicos a seguir apresentados.**

## **CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO**

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro, previsto na grelha de classificação.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se o examinando responder a um mesmo item mais do que uma vez, não eliminando inequivocamente a(s) resposta(s) que não deseja que seja(m) classificada(s), deve ser considerada apenas a resposta que surgir em primeiro lugar.

As respostas que apresentem pontos de vista diferentes dos mencionados nos critérios específicos de classificação devem ser classificadas, se o seu conteúdo for considerado cientificamente válido e estiver adequado ao solicitado. Nestes casos, os elementos cientificamente válidos devem ser classificados seguindo procedimentos análogos aos previstos nos descritores apresentados.

Nos itens que apresentam critérios específicos de classificação organizados por níveis de desempenho é atribuída, a cada um desses níveis, uma única pontuação. No caso de, ponderados todos os dados contidos nos descritores, permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado entre os dois tidos em consideração. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho no domínio específico da disciplina.

No item de resposta aberta extensa, estão previstos níveis de desempenho intercalares, não descritos. Neste caso, sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

Neste item de resposta aberta extensa que implica a produção de um texto, a classificação a atribuir traduz a avaliação simultânea das competências específicas da disciplina e das competências de comunicação em língua portuguesa. A avaliação das competências de comunicação escrita em língua portuguesa contribui para valorizar a classificação atribuída ao desempenho no domínio das competências específicas da disciplina. Esta valorização é cerca de 10% da cotação do item e faz-se de acordo com os níveis de desempenho descritos no quadro seguinte.

<b>Níveis</b>	<b>Descritores</b>
<b>3</b>	Composição bem estruturada, sem erros de sintaxe, de pontuação e/ou de ortografia, ou com erros esporádicos, cuja gravidade não implique perda de inteligibilidade e/ou de sentido.
<b>2</b>	Composição razoavelmente estruturada, com alguns erros de sintaxe, de pontuação e/ou de ortografia, cuja gravidade não implique perda de inteligibilidade e/ou de sentido.
<b>1</b>	Composição sem estruturação aparente, com erros graves de sintaxe, de pontuação e/ou de ortografia, cuja gravidade implique perda frequente de inteligibilidade e/ou de sentido.

No caso de a resposta não atingir o nível 1 de desempenho no domínio específico da disciplina, não é classificado o domínio da comunicação escrita em língua portuguesa.

### **Itens de resposta fechada curta**

A classificação é atribuída de acordo com os elementos de resposta solicitados e apresentados; caso a resposta contenha elementos que excedam o solicitado, só são considerados para efeito de classificação os elementos que satisfaçam o que é pedido, segundo a ordem pela qual são apresentados na resposta. Porém, se os elementos referidos revelarem uma contradição entre si, a classificação a atribuir é zero pontos.

### **Itens de escolha múltipla**

A cotação total do item é atribuída às respostas que apresentem, de forma inequívoca, a única opção correcta.

São classificadas com zero pontos as respostas em que é assinalada:

- uma opção incorrecta;
- mais do que uma opção.

Não há lugar a classificações intermédias.

### **Itens de transformação**

A cotação total do item é atribuída às respostas em que a transformação apresentada está integralmente correcta e completa.

Os critérios de classificação estão, em alguns casos, organizados por níveis de desempenho.

### **Itens de tradução**

No item de tradução Latim-Português, é valorizada a competência linguística de acordo com os critérios específicos estabelecidos para este item.

No caso de a pontuação atribuída ao desempenho inerente às competências específicas ser de zero pontos, não é classificado o domínio da comunicação escrita em língua portuguesa.

Havendo escolas em que os alunos já contactam com as novas regras ortográficas, uma vez que o Acordo Ortográfico de 1990 já foi ratificado e dado que qualquer cidadão, nesta fase de transição, pode optar pela ortografia prevista quer no Acordo de 1945, quer no de 1990, são consideradas correctas, na classificação das provas de exame nacional, as grafias que seguirem o que se encontra previsto em qualquer um destes normativos.

# CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

## GRUPO I

1.1. .... 4 pontos

**Resposta correcta:** acusativo (singular) e complemento directo (de *conscripsit*).

Níveis	Descritores do nível de desempenho no domínio específico da disciplina	Pontuação
2	Acusativo (singular) e complemento directo (de <i>conscripsit</i> )	4
1	Acusativo (singular) OU Complemento directo (de <i>conscripsit</i> )	2

1.2. .... 4 pontos

**Resposta correcta:** genitivo (singular) e complemento determinativo (de *mors*).

Níveis	Descritores do nível de desempenho no domínio específico da disciplina	Pontuação
2	Genitivo (singular) e complemento determinativo (de <i>mors</i> )	4
1	Genitivo (singular) OU Complemento determinativo (de <i>mors</i> )	2

1.3. .... 4 pontos

**Resposta correcta:** ablativo (singular) e complemento circunstancial de modo.

Níveis	Descritores do nível de desempenho no domínio específico da disciplina	Pontuação
4	Ablativo (singular) e complemento circunstancial de modo	4
3	Ablativo (singular) e complemento circunstancial	3
2	Ablativo (singular) OU Complemento circunstancial de modo	2
1	Complemento circunstancial	1

1.4. .... 4 pontos

**Resposta correcta:** nominativo (plural) e sujeito (de  *fuerunt*).

Níveis	Descritores do nível de desempenho no domínio específico da disciplina	Pontuação
2	Nominativo (plural) e sujeito (de <i> fuerunt</i> )	4
1	Nominativo (plural) OU Sujeito (de <i> fuerunt</i> )	2

2.1. .... 4 pontos

**Resposta correcta:** pronome relativo  *qui, quae, quod*, no acusativo, feminino, singular.

Níveis	Descritores do nível de desempenho no domínio específico da disciplina	Pontuação
4	Pronome relativo <i> qui, quae, quod</i> , no acusativo, feminino, singular	4
3	Pronome relativo <i> qui, quae, quod</i> , no acusativo OU Pronome relativo <i> qui, quae, quod</i> , feminino, singular	3
2	Pronome relativo <i> qui, quae, quod</i> OU Pronome relativo no acusativo OU Pronome relativo, feminino, singular	2
1	Pronome relativo OU Pronome <i> qui, quae, quod</i> OU Pronome no acusativo OU Pronome feminino, singular	1

2.2. .... 2 pontos

**Resposta correcta:**  *stellae*.

3.1. .... 4 pontos

**Resposta correcta:** 3.<sup>a</sup> pessoa do plural do pretérito imperfeito do conjuntivo, voz passiva, do verbo *ordino*, *-as*, *-are*, *-aui*, *-atum*.

Níveis	Descritores do nível de desempenho no domínio específico da disciplina	Pontuação
4	3. <sup>a</sup> pessoa do plural do pretérito imperfeito do conjuntivo, voz passiva, do verbo <i>ordino</i> , <i>-as</i> , <i>-are</i> , <i>-aui</i> , <i>-atum</i>	4
3	3. <sup>a</sup> pessoa do plural do pretérito imperfeito do conjuntivo OU Pretérito imperfeito do conjuntivo, voz passiva	3
2	Pretérito imperfeito do conjuntivo	2
1	Pretérito imperfeito OU Conjuntivo	1

3.2. .... 4 pontos

**Resposta correcta:** oração subordinada (adverbial) temporal.

Níveis	Descritores do nível de desempenho no domínio específico da disciplina	Pontuação
3	Oração subordinada (adverbial) temporal	4
2	Oração temporal	3
1	Oração subordinada	1

## GRUPO II

**Resposta correcta:**

E não muito depois [Cláudio] escreveu também o testamento e firmou-o com os selos de todos os magistrados. A sua morte foi ocultada até que tudo (todas as coisas), relativamente (em relação) ao [seu] sucessor, estivesse(m) organizado(as). [Ele] morreu, sendo cônsules (no consulado de) Asínio Marcelo, [e] Acílio Avíola, no décimo quarto ano do [seu] governo. O [seu] funeral foi realizado (Foi-lhe feito o funeral) com a pompa solene (habitual) dos príncipes e foi incluído no número dos deuses. Os principais presságios da sua morte foram o aparecimento (nascimento) de uma estrela cabeluda, à qual chamam cometa; e o túmulo do pai Druso foi atingido por um raio.

**Distribuição da cotação:**

Reprodução fiel do sentido do texto ..... 56 pontos  
Correcção linguística ..... 14 pontos

Segmentos do texto	Tradução	Pontuação
<i>Non multo que... conscripsit</i>	E não muito depois [Cláudio] escreveu também o testamento	5
<i>ac signis... obsignauit</i>	e firmou-o com os selos de todos os magistrados.	6
<i>Mors eius celata est</i>	A sua morte foi ocultada	5
<i>donec... omnia ordinarentur</i>	até que tudo (todas as coisas), relativamente (em relação) ao [seu] sucessor, estivesse(m) organizado(as).	7
<i>Excessit... decimo quarto anno</i>	[Ele] morreu, sendo cônsules (no consulado de) Asínio Marcelo, [e] Acílio Avíola, no décimo quarto ano do [seu] governo.	7
<i>Funeratus... deorum relatus</i>	O [seu] funeral foi realizado (Foi-lhe feito o funeral) com a pompa solene (habitual) dos príncipes e foi incluído no número dos deuses.	8
<i>Praesagia... praecipua fuerunt</i>	Os principais presságios da sua morte foram	5
<i>exortus crinitae stellae</i>	o aparecimento (nascimento) de uma estrela cabeluda,	4
<i>quam cometem uocant</i>	à qual chamam cometa;	5
<i>tactumque... Drusi patris</i>	e o túmulo do pai Druso foi atingido por um raio.	4

**Observações:**

1. Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o conteúdo do texto, se integrem na estrutura da língua portuguesa.
2. As pontuações indicadas são as máximas a atribuir a cada segmento do texto; admitem-se pontuações inferiores para tradução parcialmente correcta, de acordo com o respectivo grau de correcção.
3. É atribuída a classificação de zero pontos à tradução de vocábulos isolados ou descontextualizados.

A pontuação correspondente à correcção linguística é atribuída por níveis de desempenho, de acordo com a pontuação obtida na tradução, conforme o quadro seguinte:

Nível	Pontuação atribuída à tradução	Pontuação da correcção linguística
5	47-56	14
4	37-46	11
3	27-36	8
2	17-26	5
1	11-16	2

**Observações:**

1. No caso de a resposta não atingir o nível 1 de desempenho, a classificação a atribuir é zero pontos.
2. Se a classificação atribuída ao desempenho no domínio específico da disciplina for zero pontos, não é classificado o desempenho no domínio da correcção linguística.
3. As incorrecções linguísticas estão sujeitas à seguinte desvalorização:
  - por cada erro de sintaxe ou de impropriedade lexical – 2 pontos;
  - por cada erro de ortografia ou de pontuação – 1 ponto;
  - por cada conjunto de 4 erros de acentuação e/ou de utilização indevida de maiúsculas e de minúsculas – 1 ponto.
 A desvalorização não pode ultrapassar o limite máximo da pontuação indicada no parâmetro da correcção linguística, de acordo com o quadro acima.

### GRUPO III

1. .... 6 pontos

Resposta correcta: (C).

2. .... 9 pontos

Resposta correcta: *Praesagium mortis eius praecipuum fuit.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho no domínio específico da disciplina	Pontuação
3	Três elementos correctos	9
2	Dois elementos correctos	6
1	Um elemento correcto	3

3. .... 20 pontos

Resposta correcta: *Eo anno, Claudius, qui Romanus imperator fuit, excessit. Funus eius principum pompam habuit.*

Distribuição da cotação:

Segmentos do texto	Pontuação
<i>Eo anno Claudius excessit</i>	5
<i>qui Romanus imperator fuit</i>	8
<i>Funus eius principum pompam habuit.</i>	7

#### Observações:

1. Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o conteúdo ideológico do texto, se integrem na estrutura da língua latina.
2. As pontuações indicadas são as máximas a atribuir a cada segmento do texto; admitem-se pontuações inferiores para tradução parcialmente correcta, de acordo com o respectivo grau de correcção.

## GRUPO IV

- 1.1. .... 4 pontos  
Resposta correcta: *conscripsit* (linha 1).
- 1.2. .... 4 pontos  
Resposta correcta: *signis* OU *obsignavit* (linha 1 ou 2).
- 1.3. .... 4 pontos  
Resposta correcta: *omnium* OU *omnia* (linha 1 ou 2).
- 1.4. .... 4 pontos  
Resposta correcta: *tactum* (linha 5).
- 1.5. .... 4 pontos  
Resposta correcta: *caelo* (linha 5).
- 2.1. .... 5 pontos  
Resposta correcta: (C)
- 2.2. .... 5 pontos  
Resposta correcta: (A)

## GRUPO V

A resposta do examinando é classificada de acordo com os valores constantes do quadro, não havendo lugar a classificações intermédias.

Descritores do nível de desempenho no domínio específico da disciplina		Descritores do nível de desempenho no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa	Níveis*		
			1	2	3
Níveis**	5	<p>Ritos fúnebres:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praticava-se a cremação (rito mais frequente) e a inumação;</li> <li>– o filho mais velho fechava os olhos do defunto e chamava-o pela última vez (<i>conclamatio</i>);</li> <li>– o cadáver era lavado, vestido com a sua toga e exposto no <i>atrium</i> (rodeado de flores);</li> <li>– fazia-se um cortejo que acompanhava o defunto até à sua última morada, no qual participavam músicos, carpideiras e homens que representavam cenas evocativas dos feitos importantes do morto (se se tratasse de um nobre, figuravam clientes ou actores com máscaras evocativas dos antepassados do morto); depois, vinha o defunto (de rosto descoberto), transportado numa padiola, seguindo-se os parentes e os amigos (os homens com togas de cor escura e as mulheres com os cabelos soltos e em desalinho);</li> <li>– nos funerais dos nobres, a oração fúnebre (<i>laudatio</i>) era proferida, no <i>forum</i>, pelo parente mais próximo;</li> <li>– depunha-se o cadáver sobre a pira, no meio de perfumes e oferendas, e os parentes permaneciam perto do corpo até que ele fosse consumido;</li> <li>– os ossos, por fim, eram lavados com vinho e colocados numa urna, a qual, por sua vez, era deposta num sepulcro.</li> </ul> <p>Forma e localização dos sepulcros:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a forma dos sepulcros era bastante variada; no início, os sepulcros consistiam em poços ou em câmaras subterrâneas, mais tarde adquiriram formas cónicas ou piramidais (alguns sepulcros eram autênticas moradas subterrâneas, ornadas com frescos);</li> <li>– as gentes de classes desfavorecidas começaram por ser sepultadas em fossas comuns, mas, depois, ainda em vida, asseguravam um lugar num sepulcro colectivo (<i>columbarium</i> – dado possuir o aspecto de um pombal), com vários nichos onde eram depositas as urnas;</li> <li>– os sepulcros eram edificadas fora das muralhas e num local que pudesse ser visto por muitos.</li> </ul>	32	33	35
	4		26	27	29
	3	<p>O examinando desenvolve, de forma incompleta, dois dos aspectos requeridos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– enumera três ritos fúnebres;</li> <li>– menciona dois aspectos da forma e localização dos sepulcros.</li> </ul> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>O examinando desenvolve, de modo completo, apenas um dos aspectos requeridos.</p>	20	21	23
	2		14	15	17
	1	<p>O examinando desenvolve, de forma muito incompleta, dois dos aspectos requeridos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– refere apenas um dos ritos fúnebres;</li> <li>– menciona apenas um aspecto da forma e localização dos sepulcros.</li> </ul> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>O examinando desenvolve, de modo incompleto, apenas um dos aspectos requeridos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– enumera três ritos fúnebres;</li> </ul> <p style="text-align: center;">OU</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– menciona dois aspectos da forma e localização dos sepulcros.</li> </ul>	8	9	11

\* Descritores apresentados nos critérios gerais.

\*\* No caso de, ponderados todos os dados contidos nos descritores, permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo mais elevado dos dois em causa.

No caso de a resposta não atingir o nível 1 de desempenho no domínio específico da disciplina, a classificação a atribuir é zero pontos. Neste caso, não é classificado o desempenho no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa. Os níveis 2 e 4, que não se encontram descritos, são níveis intermédios, que se destinam a contemplar eventuais variações nas respostas dos examinandos.